



ETI Elektroelement, d.o.o.,
Obrežija 5,
SI-1411 Izlake, Slovenia
Tel.: +386 (0)36 57 570,
e-mail: eti@eti.si
Web: www.etigroup.eu

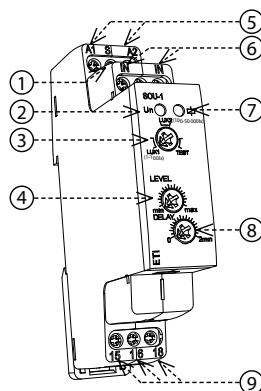
SOU-1/230V



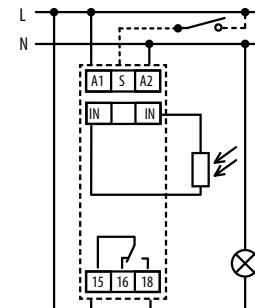
SOU-1/UNI



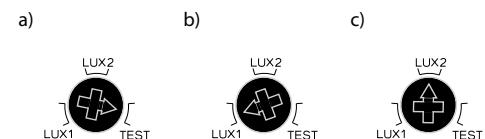
I.



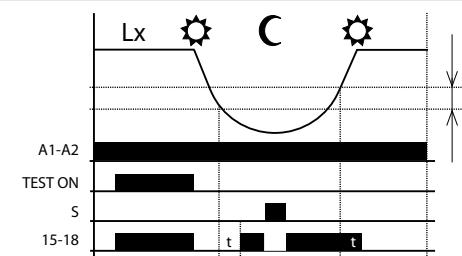
III.



II.



IV.



V.

1.	2.
1 Lx	142 kΩ
100 Lx	2.57 kΩ
50 000 Lx	85 Ω



Un:
SOU-1 (UNI): AC/DC 12-240V (AC 50-60Hz)
SOU-1 (230V): AC 230V / 50 - 60 Hz

Nočno stikalo



Nočna sklopka

I. Opis

- 1. Sponke blokimega vhoda
- 2. Prikaz napajanja
- 3. Nastavitev nivoja osvetlitve/TEST funkcijo
- 4. Fina nastavitev nivoja osvetlitve
- 5. Napajalne sponke
- 6. Sponke za senzor
- 7. Prikaz izhoda
- 8. Zakasnitev je lahko v območju 0-2min.
- 9. Izhodni kontakt

II. Opis kontrolnih elementov

- a) Pozicija TEST, ročni vklop izhodnega releja. Uporablja se za testiranje povezav, delovanja svetilk.
- b) 1 - 100 Lx.
- c) 100 - 50 000 Lx.

III. Priključitev

IV. Funkcije

V. Fotosensor SKS

Senzor za SOU-1 je zunanj in je priključen na sponke IN. Senzor je mogoče namestiti na ploščo (z vijačnim prozornim pokrovom) v odprtino premera 16 mm. Del senzorja je plastično držalo za namestitev v steno ali na drugo mesto. Dolžina linijskega priključka do senzorja ne sme biti večja od 50 m. Uporabila se lahko kabel z dvojno žico premera najmanj 2x 0,35 mm² in največ 2x 0,35 mm². 2x 2,5 mm².

Stopnja zaščite je IP44. Za ohranitev te zaščite:

- pokrov fotorezistorja mora biti zatesnjena z gumijastim krogom (del senzorja)
- kabel mora biti okroglega preseka
- odprtina mora biti tesna glede na uporabljeni kabel

Kot tipalo je mogoče uporabiti fotorezistor, ki spreminja upornost glede na osvetlitve okolice.

Toleranca senzorja ±33%, glej tabelo VI:

1. jakost svetlobe, 2. upornost senzorja

Opozorilo

Naprava je narejena za 1-fazno inštalacijo 230V a.c., ki mora biti v skladu z lokalnimi standardi. Med samu vgradnjo je treba upoštevati navodila v tem odstavku in na obliju naprave. Naprava se ne sme uporabljati izven toleranc, določenih s tehničnimi specifi kacijami. Instalacija in uporabo naprave lahko izvaja oseba z ustrezno elektrotehnično izobrazbo, ki je pooblaščena ter seznanjena s temi navodili.

Za več info, obiščite spletno stran.

I. Opis

- 1. Stezaljke za senzor
- 2. Prikaz napajanja
- 3. Namještanje razine mjerenja osvetljenja/TEST funkcija
- 4. Fino namještanje razine osvetljenja
- 5. Napojne stezaljke
- 6. Stezaljke za senzor
- 7. Prikaz izlaza
- 8. Kašnjenje se može namjestiti od 0-2min.
- 9. Izlazni kontakt

II. Opis kontrolnih elementov

- a) Pozicija TEST, ručno uključenje izlaznog releja. Upotreba za provjeranje veze, razsvjetle.
- b) 1 - 100 Lx.
- c) 100 - 50 000 Lx.

III. Priključenje

IV. Funkcije

V. Fotosensor SKS

Senzor za SOU-1 je vanjški in spaja se na priključke IN. Senzor je mogoče namestiti na ploščo (z vijačnim prozornim pokrovom) v odprtino premera 16 mm. Del senzorja je plastično držalo za namestitev v steno ali na drugo mesto. Dolžina linijskega priključka do senzorja ne sme biti večja od 50 m. Uporabila se lahko kabel z dvojno žico premera najmanj 2x 0,35 mm² in največ 2x 0,35 mm². 2x 2,5 mm². Toleranca senzorja ±33%, glej tabelo VI:

1. jakost svetlobe, 2. upornost senzorja

Upozorenje

Naprava je izgrajena za 1-faznu instalacijo na AC 230 V or AC/DC 12- 240 V koji mora biti u soglasju sa lokalnim standardima. Kod ugradnje treba je slijediti ove upute i upute na kućistvu naprave. Naprava se ne smije koristiti izven toleranci, definiranih u tehničkim specifi kacijama. Instalacija i korištenje naprave može biti učinkena samo sa strane osebe sa ustreznom kvalifikacijom, koja je punomočna i saznanjena sa ovim uputama.

For more information, please visit the website.

I. Description

- 1. Terminal of blocking input
- 2. Supply indication
- 3. Setting of level of illumination/TEST function
- 4. Fine setting of level of illumination
- 5. Supply voltage terminals
- 6. Terminals for sensor
- 7. Output indication
- 8. Setting of output contact delay in range of 0 - 2 min.
- 9. Output contacts

II. Description of settings

- a) By switching to position TEST all function are switched off and switching contacts of output relay are switched on. The function TEST is used for testing of right connection of load and for verification of failure (breaking of the bulb).
- b) Range 1 - 100 Lx.
- c) Range 100 - 50 000 Lx.

III. Connection

IV. Function

V. Photosensor SKS

Sensor for SOU-1 is external and is connected to terminals IN.
 Sensor is installable to panel (by screwable transparent cover) to opening with diameter 16 mm. A part of the sensor is a plastic holder for placing into the wall or to another place. Length of a line connector to the sensor cannot be more than 50 m. Doublecore cable can be used as wire diameter min. 2x 0.35 mm² and max. 2x 2.5 mm². Protection degree is IP44. To keep this protection:

- photoresistor cover must be sealed by a rubber circle (part of the sensor)
- cable must be of round cross-selection
- the opening must be tight to the used cable

 It is possible to use photoresistor, which changes resistance in accordance with ambient illumination, as a sensor. Tolerance sensor ± 33 %, see table VI:
 1. light intensity, 2. sensor resistance

Warning

Device is constructed for connection in 1-phase AC 230 V or AC/DC 12- 240 V main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device.

For more information, please visit the website.

● Dämmerungsschalter

I. Beschreibung

- 1. Steuereingangsklemme (S)
- 2. Versorgungsspannungsanzeige
- 3. Einstellung der Beleuchtungsstufen / Funktion TEST
- 4. Feineinstellung Beleuchtungsstärke
- 5. Versorgungsklemmen
- 6. Klemmen für den Sensor (IN)
- 7. Ausgangsanzeige
- 8. Einstellung der Verzögerung Bereich von 0 - 2 min.
- 9. Ausgangskontakt

II. Beschreibung der Einstellungen

- a) Mit Umschaltung in die TEST Position werden alle Gerätefunktionen abgeschaltet und Schaltkontakte des Ausgangsrelais eingeschaltet. TEST wird für Rechtigkeitsüberprüfung der Lastschaltung als auch zur Störungsentdeckung (Glühlampe/fiberausbuch) benutzt.
- b) Umfang 1 - 100 Lx.
- c) Umfang 100 - 50 000 Lx.

III. Schaltung

IV. Funktionen

V. Zubehör

Der Sensor für SOU-1 ist extern und wird an den Klemmen IN angeschlossen. Der Sensor kann an eine Platte mit einer runden öfnung mit einem Durchmesser von 16 mm montiert werden (durch eine verschraubte transparente Abdeckung). Ein Teil des Sensors ist ein Kunststoffhalter zur Platzierung in der Wand oder an einem anderen Ort. Die Länge der Leitung zu dem Sensor muss kürzer als 50 m sein. Es kann ein Doublecure Kabel mit einem Leiterquerschnitt zwischen 2 x 0,35 mm² und 2 x 2,5 mm² verwendet werden. Die Schutzart ist IP44.

Dies ist nur gegeben, wenn:
 - die Abdeckung muss mit einem ringförmigen Gummi (Teil des Sensors) abgedichtet werden
 - das Kabel rund ist
 - das Kabel fest und dicht in der öfnung sitzt
 Es ist möglich einen Photowiderstand als Sensor einzusetzen, welcher einen umgebungslicht abhängigen Widerstand hat. Toleranz des Sensors ± 33 %, siehe Tabelle VI:
 1. Lichtintensität
 2. Sensorwiderstand

Achtung

Das Gerät ist für den Anschluss ins 1-Phasennetz der AC/DC 12-240 V oder AC 230 V konstruiert und muss im Einklang mit den im gegebenen Land geltenden Vorschriften und Normen installiert werden. Anchluss muss aufgrund der Angaben in der Anleitung durchgeführt werden. Installation, Anschluss, Einstellung und Bedienung kann nur von der Person durchgeführt werden, die entsprechende elektronische Qualifikation hat und die gut diese Anleitung und Gerätetypenkenntnis kennt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.

● Сумеречный контактор

I. Описание

- 1. Клемма блокирующего входа (S)
- 2. Индикация подачи питания
- 3. Настройка диапазонов уровня освещенности / функция TEST
- 4. Точная настройка уровня освещения
- 5. Клеммы подачи питания
- 6. Клемма подключения сенсора (IN)
- 7. Индикация выхода
- 8. Настройка задержки выходного контакта реле в диапазоне 0 - 2 мин.
- 9. Выходные контакты

II. Описание настроек

- a) Переключением в положение TEST выключаются все функции и происходит замыкание коммутирующих контактов выходного реле. Функция TEST используется для проверки правильного подключения нагрузки, а также для контроля неисправностей (нарушения целостности спиралей лампы).
- b) Диапазон 1 - 100 Lx.
- c) Диапазон 100 - 50 000 Lx.

III. Подключение

IV. Функция

V. Датчик к SOU-1

Датчик к SOU-1 внешний и подключается на клеммы IN. Его можно монтировать на панель (через отверстие около 16 мм. В комплект поставки датчика входит пластмассовый держак, с помощью которого можно установить датчик на стену или на любую другую поверхность. Длина провода датчика не может превышать 50 м. В качестве провода можно использовать двужильный кабель сечением мин. 2 x 0,35 mm² и макс. 2 x 2,5 mm². Защита датчика - IP44. Для обогородки этой защиты: - покрытие фотодиода должно

быть уплотнено резиновой прокладкой (в комплекте датчика) - кабель должен быть круглой - вырезанное отверстие для кабеля должно быть достаточно тесным

В качестве датчика используется фотодиод, который изменяет свое сопротивление в зависимости от внешнего освещения. Толерантность сенсора ± 33 %, см. таблицу VI:

1. Интенсивность освещения

2. Сопротивление сенсора

Внимание

Изделие произведено для подключения к 1-фазной цепи переменного напряжения 230V, или AC/DC 12-240 V. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настройка и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия.

● Wyłącznik zmierzchowy

I. Opis

- 1. Zaciiski blokujace wejścje (S)
- 2. Sygnalizacja napięcia zasilania
- 3. Dostosowanie zakresów poziomu oświetlenia / funkcja TEST
- 4. Precyzyjne ustawienie poziomu oświetlenia
- 5. Zaciiski napięcia zasilania
- 6. Zaciiski czujnika (IN)
- 7. Sygnalizacja wyjścia
- 8. Ustawienie opóźnienia styku wyjściowego przełącznika w przedziale 0 - 2 min
- 9. Zaciiski zasilania

II. Opis ustawienia

- a) Włączenie pozycji TEST powoduje wyłączenie wszystkich funkcji oraz włączenie styków wyjściowych przełącznika. Funkcja TEST służy do testowania poprawności podłączenia obciążenia oraz do weryfikacji uszkodzenia (zerranie włókna żarówki).
- b) Przedział 1 - 100 Lx.
- c) Przedział 100 - 50 000 Lx.

III. Podłączenie

IV. Funkcje

V. Czujnik SKS

Czujnik do SOU-1 jest zewnętrzny i podłączony do zaciisków IN. Czujnik można zamontować w panelu (za pomocą wkrętanego przyczepnego pokrywy) w otworze o średnicy 16 mm. W skład czujnika wchodzą uchwyt plastikowy, służący do mocowania na ścianie lub na innej powierzchni. Długość przewodu z uchwytem do 50 m. Można użyć przewodu z podwójnym rdzeniem o średnicy min. 2 x 0,35 mm² i maks. 2 x 2,5 mm². Stopień ochrony obudowy to IP44. Wymagane warunki w celu spełnienia:

nia stopnia ochrony:
 - pokrywy fotorezystora musi być uszczelniona gumą (część czujnika)
 - przekrój kabla musi być okrągły
 - wycięty otwór musi być dostatecznie szczelny dla użytego przewodu
 Używany jest fotorezystor, który zmienia własną rezystancję w zależności od otaczającego oświetlenia. Tolerancja rezystancji ± 33 %, patrz tabela VI:
 1. natężenie oświetlenia
 2. opór czujnika

Ostrzeżenie

Urządzenie przeznaczone jest do podłączenia w sieciach 1-fazowych AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienie i serwicing powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna jego działanie oraz dane techniczne.

Szczegółowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych.

● Alkonykapcsoló

I. Az eszköz részei

- 1. Vezérlő bemenet (S)
- 2. Tápfeszültség kijelzése
- 3. Megvilágítási szint tartományának beállítása / TEST funkció
- 4. Megvilágítási szint finom beállítása
- 5. Tápfeszültség csatlakozók
- 6. Érzékelő csatlakozó (IN)
- 7. Kimenet kijelzése
- 8. Kapcsolási késleltetés beállítása 0-2 perc tartományban
- 9. Kimeneti csatlakozók

II. Beállítások leírása

- a) A TEST funkció bekapcsolásakor az eszköz folyamatosan bekapcsolt állapotban van. A bekötést lehet tesztelni ezzel a funkcióval.
- b) 1-100 Lx. tartomány.
- c) 100 - 50 000 Lx tartomány.

III. Bekötés

IV. Funkció

V. Szensor

SKS fényszerekkel két vezeték az IN sorkapcsolóhoz csatlakoztatátható. Az érzékelő felszerelhető panelba fürt 16 mm átmérőjű furatba (az átlátszó fedéllel rögzítve) vagy a hozzáadott műanyag tartóval farfa, vagy másik vezetékkel. Az érzékelő és az eszköz közötti vezeték hossza nem haladhatja meg az 50 métert. A két vezeték keresztszemszöge min. 2 x 0,35 mm² és max. 2 x 2,5 mm². Védeletsgép IP44. A védelem a követző feltételek mellett biztosítatható:

- gyűrűvel kell lezárnai (rézre az érzékelőnek)
 - A kábel külső kopolyésternek kör keresztszemszögekkel lennie.
 - A kábel bevezetéséhez kivágott nyílás szorosan illeszkedjen a kábel környéhez.
 Az érzékelő egy fotoellenállás, melynek ellenállása a környezeti megvilágítástól függ. Az ellenállás töréshatára ± 33%, lásd VI. táblázat:
 1. megvilágítás
 2. érzékelő ellenállása

Figyelem

Az eszközök 1-fázisú 230 V vagy 12-240 V AC/DC feszültségű hálózathoz történő csatlakoztatásához készültek, melyeket az adott országban érvényes előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell felszerelni. A szerelést, a csatlakoztatást, a beállítást és a beüzemelést csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki általánosan elutasítva az utmutatot és tisztában van a készülék működésével.

További részletesebb információkat talál a honlapon.

● Întrerupător crepuscular

I. Descriere

- 1. Controlul terminalelor de intrare (S)
- 2. Indicare relee alimentat
- 3. Setarea intervalelor de lumină / funcție TEST
- 4. Reglarea fină a intensității luminii
- 5. Terminală pentru tensiunea de alimentare
- 6. Terminală pentru senzor (IN)
- 7. Indicare relee ieșire activ
- 8. Reglarea întârzirii în gama 0 - 2 min.
- 9. Contacte de ieșire

II. Descrierea reglajelor

- a) TEST: Prin comutare în poziția TEST sunt scoase toate funcțiile și se ajunge la închidere contactelor releeului de ieșire. Funcția TEST se folosește pentru verificarea conectării corecte și poate fi verificată dacă nu există defect (întrerupere filamentului).
- b) LUX1: Gama 1 - 100 Lx.
- c) LUX2: Gama 100 - 50 000 Lx.

III. Conexiune

IV. Funcții

V. Accesorii

Sensor pentru SOU-1 este extrem fin din conectorat la terminală. Cablu trebuie să fie de formă rotundă. Senzorul se instalează pe panou (prin surub-capac transparent) pentru deschidere cu diametrul de 16 mm. O parte din senzor este din suport de plastic pentru montare în perete sau în alt loc. Lungimea cablului de la sensor nu poate fi mai mare de 50 m. Cablul cu două fire poate fi folosit cu diametrul frului 2 x 0,35 mm² a max. 2x 2,5 mm². Gradul de protecție este IP44. Pentru menținerea acestei protecții:
 - Capacul fotoreistorului trebuie să fie imbinat de către un cerc de

Avertizare

Dispozitiv este constituit pentru racordare la retea de tensiuni monofazat 230 V sau DC 12-240 V și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana care calificare electrică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului.

● Сутінкове реле

I. Опис пристрою

- 1. Управлючий вхід "5" (вхід блокування)
- 2. Індикація натягу, зелений LED
- 3. Вибір діапазонів рівня освітленості / функція TEST
- 4. Точне напаштування рівня освітленості
- 5. Клемми живлення
- 6. Клемми підключення датчика
- 7. Індикація виходу, червоний LED
- 8. Напаштування затримки вихідних контактів в діапазоні 0 - 2 хв
- 9. Вихідні контакти

II. Опис налаштувань

- a) TEST: При перемиканні в положення TEST всі функції вимикаються і вихідні контакти реле замикаються. Функція TEST використовується для перевірки правильності підключення навантаження та для перевірки несправності (робота індикаторів).
- b) LUX1: Діапазон 1 - 100 Lx.
- c) LUX2: Діапазон 100 - 50 000 Lx.

III. Схема з'єднання

IV. Функції

V. Датчик для SOU-1

Датчик для SOU-1 зовнішній і підключається до клемм IN. Його можна монтувати на панель (через отверстие около 16 mm. В комплект поставки датчика входит пластмассовый держак, с помощью которого можно установить датчик на стену или на любую другую поверхность. Длина провода датчика не может превышать 50 м. В качестве провода можно использовать двужильный кабель сечением мин. 2 x 0,35 mm² и макс. 2 x 2,5 mm². Защита датчика - IP44. Для обогородки этой защиты:
 - покрытие фотодиода должно

быть уплотнено резиновой прокладкой (в комплекте датчика)

- кабель должен быть круглой

● Foto relé

I. Aprašymas

- 1. Maitinimo kontaktų blokas
- 2. Maitinimo indikacija
- 3. Apšvietimo lygio nustatymas / TEST funkčija
- 4. Smulkus apšvietimo lygio nustatymas
- 5. Maitinimo įtampos kontaktai
- 6. Jutiklio gnybtu
- 7. Išėjimo indikacija
- 8. Išėjimo kontaktas uždelsimo nustatymas 0 - 2 min.
- 9. Išėjimo kontaktai

II. Nustatymo aprašymas

- a) Perjungus į TEST poziciją, visos funkcijos yra išjungtos, o išėjimo relės kontaktai yra įjungti. TEST funkcija naudojama teisingam apkrovos sujungimui patikrinti ir gedimo (lempos perdegimo) patikrinimui.
- b) Diapazonas 1 - 100 Lx.
- c) Diapazonas 100 - 50 000 Lx.

III. Pajungimas

IV. Funkcijos

V. SOU-1 jutiklis

SOU-1 jutiklis yra išorinis ir prijungtas prie IN gnybtui. Jutikli galiai montuoti valdymo skydelyje į 20 mm skersmens angą. Komplekte yra plastikinis laikiklis, kuris pagalba jutikli galima sumontuoti ant sienos arba kitos paviršiaus. Jutiklio laidas negali būti išgaudintas nei 50 m. Reikalingas dvigubis kabelis, kurio skersmuo min. 2x0,2 mm² ir maks. 2x0,8 mm². Apsaugos laipsnis IP65. Noredami išlaikyti šią apsaugą:
 - fotoreistorius dangtelis turi būti užsandarinantis guminu apskritimu (yra komplektėje)

- kabelis turi būti apvalus.

Dėmesio

Prietaisai skirtas prijungti prie 1-fazės 230 V arba AC/DC 12-240 V kintamosios srovės įtampos ir turi būti sumontuotas pagal šalyje galiojančias normas. Montuoti, prijungi, nustatyti ir aptarnauti gali tik kvalifikuotas elektrikas, susipažinęs su šiomis instrukcijomis ir prietaiso funkcijomis. Šiamoj įrenginjyje yra apsauga nuo viršĮtampos ir maitinimo sutrikimų.

Detalnaiu informaciju знайдете на наших веб-сторінках.

Daugiau informacijos rasite tinklalapyje.

light intensity	sensor resistance
1 Lx	142 kΩ
100 Lx	2.57 kΩ
50 000 Lx	85 Ω

SLO

Senzor za SOU-1 je zunanji in je priključen na kontaktate IN. Senzor je montiran s vijakom 20 mm. Žraven je še plastični podstavek za montažo v steno ali kam drugam. Dolžina žice med relejem in senzorjem, ne sme biti več kot 50 m. Dvožični kabel je lahko min. 2x0.2 mm² in max. 2x0.8 mm². Možno je kot senzor uporabiti fotorezistor ki spreminja odpornost s svetlostjo v okolici.

Zaščita po IP65.

Za to je potrebno:

- pokrov fotorezistorja mora biti zaprt z gumo
- kabel mora biti okroglo oblike
- odprtina mora biti čvrsto prijeta z kablom

HRV/SRP/BOS

Senzor za SOU-1 je vanji in priključen na kontaktate IN. Senzor je montiran s vijakom 20 mm. Pored ima in plastični posluževalnik za montažo v steno ili kam drugam. Dužina žice izmedreja in senzora ne smije biti manjša od 50 m. Dvožični kabel može biti min. 2x0.2 mm² in max. 2x0.8 mm². Mogoče je kot senzor uporabiti fotorezistor koji spreminja otpornost sa svjetlostju u okolini. Zaštitna oznaka je IP65.

Za ovu zaštitu je potrebno:

- poklopac fotorezistora mora da bude zatvoren za gumu
- kabel mora da bude okruglo oblike
- otvor mora da bude čvrsto prtičven sa kablom

EN

Sensor for SOU-1 is external and is connected to terminals IN.

Senzor is installable to panel (by screw-able transparent cover) to opening with diameter 20 mm. A part of the sensor is a plastic holder for placing into the wall or to another place. Length of a line connector to the sensor cannot be more than 50 m. Doublecure cable can be used as wire diameter min. 2x 0.2 mm² and max. 2x 0.8 mm².

Protection degree is IP65. To keep this protection:

- photoresistor cover must be sealed by a rubber circle (part of the sensor)
- cable must be of round cross-selection
- the opening must be tight to the used cable

It is possible to use photoresistor, which changes resistance in accordance with ambient illumination, as a sensor.

DE

Der Sensor für SOU-1 ist extern und wird an den Klemmen IN angeschlossen.

Der Sensor kann an eine Platte mit einer runden Öffnung mit einem Durchmesser von 20 mm montiert werden (durch eine verschraubte transparente Abdeckung). Ein Teil des Sensors ist ein Kunststoffhalter zur Platzierung in der Wand oder an einem anderen Ort. Die Länge der Leitung zu dem Sensor muss kurzer als 50 m sein. Es kann ein Doublecure Kabel mit einem Leiterquerschnitt zwischen 2x 0.2 mm² und 2x 0.8 mm² verwendet werden.

Die Schutzhart ist IP44. Dies ist nur gegeben, wenn:

- die Abdeckung muss mit einem ringförmigen Gummi (Teil des Sensors) abgedichtet werden
- das Kabel rund ist
- das Kabel fest und dicht in der Öffnung sitzt

Es ist möglich einen Photowiderstand als Sensor einzusetzen, welcher einen umgebungslicht abhängigen Widerstand hat.

PL

Czujnik do SOU-1 jest zewnętrzny i podłączony do zacisków IN.

Czujnik można zamontować w panelu (po pomocą wkręcanej przeźroczystej pokrywy) w otworze o średnicy 20 mm. W skład czujnika wchodzi uchwyt plastikowy, służący do mocowania na ścianie lub na innej powierzchni. Długość przewodu łączącego czujnik z urządzeniem nie może przekroczyć 50 m. Można użyć przewodu z podwójnym rdzeniem o średnicy min. 2x 0.2 mm² i maks. 2x 0.8 mm².

Stopień ochrony obudowy do IP65. Wymagane warunki w celu spełnienia stopnia ochrony:

- pokrywa fotorezystora musi być uszczelniona gumą (część czujnika)
- przekrój kabla musi być okrągły
- wybrany otwór musi być dostatecznie szczelny dla użytku przewodu

Używany jest fotorezystor, który zmienia swoją rezystancję w zależności od otaczającego oświetlenia.

HU

SKS fényérzékelő két vezeték az IN sorkapcsokhoz csatlakozik.

Az érzékelő felülről egy panelra (az átlátszó fedéllel rácsavarozva) egy 16 mm átmérőjű furatba. Az érzékelő műanyag tartával falra vagy más felületre is. Az érzékelő és az eszköz közötti vezeték hossza nem haladhatja meg az 50 métert. A két eres vezeték keresztszintet min. 2 x 0.2 mm² és max. 2 x 0.8 mm².

Védettség IP65. A védelem a következő feltételek mellett biztosítható:

- A fotoellenállás fedéllet gumigyűrűvel kell lezárná (rése az érzékelőnek)
- A kábel külön körön kör alakú legyen
- A kábel bevezetéséhez kivágott nyílás szorosan illeszkedjen a kábel körényéhez.

Az érzékelő egy fotoellenállás, melynek ellenállása a környezeti megvilágítástól függ.

RO

Sensor pentru SKS este extern fiind conectat la terminală.

Senzorul se instalează pe panou (prin surub-capac transparent) pentru deschidere cu diametrul de 20 mm. O parte din senzor este din suport de plastic pentru montare în perete sau în alt loc. Lungimea cablului de la senzor nu poate fi mai mare de 50 m. Cablul cu două firuri trebuie să fie folosit cu diametrul de 2 x 0.2 mm² și max. 2 x 0.8 mm².

Gradul de protecție este IP65. Pentru menținerea acestei protecții:

- Capacul fotorezistorului trebuie să fie imbinat de către un cerc de cauciuc (partea a senzorului)
- Cablul trebuie să fie de formă rotundă
- Cercul de cauciuc trebuie să se potriveasca pentru cablul folosit

Ca sensor se folosește fotorezistor care se schimbă în conformitate cu intensitatea luminoasă.

**SOU-1**

ETI Elektroelement, d.o.o.,
Obrezija 5,
SI-1411 Izlake, Slovenia
Tel.: +386 (0)3 56 57 570,
e-mail: eti@eti.si
Web: www.etigroup.eu



Nočno stikalo
Nočna sklopka
Twilight switch
Dämmerungsschalter
Automat zmierzchowy
Alkonykapcsoló
Întrerupător crepuscular
Сумеречный контактор
Сутінкове реле
Foto relé

SLO

HRV/SRP/

BOS

EN

DE

PL

HU

RO

RU

UA

LT

Opozorilo! Upozorenje! Warning! Achtung! Ostrzeżenie! Figyelem!**Avertizare! Внимание!****Изделие предназначено для подключения к 1-фазной сети 220 В/400 В, включая землю.**

Направо захранува се 1-фазна инсталација на 220 В/400 В или 3 фазни инсталации на 220 В/400 В, вкл. земля.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Установите јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инсталацијата.

Дајте го напојувајте јадранот и вклучете го јадранот во инстал

- SLO**
- Napajalna nap. AC 230V
 - Nastavljivi čas preprečuje kratkotrajni osvetlitev
 - Nivo osvetlitve se nastavlja v dveh območjih:
 - 1 - 100 Lx - Ozko področje delovanja, upravljanje nočne razsvetljave.
 - 100 - 50 000 Lx - Širše področje delovanja: glede na variancije zunanjega svetlobe za upravljanje dodatne razsvetljave, upravljanje žaluzij, itd.
 - Krmilni vhod S za drugo krmiljenje (npr. časovno stikalico)
 - Zunanji senzor se lahko namesti na steno
 - LFO prikaz izhoda
 - 1-MODUL, montaža na DIN letvu

- HRV/SRP/BOS**
- Napajanje 230V
 - Namješčenje vremenskega spriječevanja kratkotrajne osvetlitve
 - Razinje se osvetlitve podešava v dva područjima:
 - 1 - 100 Lx - Užko področje dela, upravljanje nočne razsvetljave.
 - 100 - 50 000 Lx - Šire področje dela: upravljanje dodatne razsvetljave prema vanki razsvetli, upravljanje rolete, itd.
 - Upravljački ulaz za drugo upravljanje (npr. za vremenski sklopku)
 - Vanjski senzor kjer se postavlja na zid
 - LED prikaz izhoda
 - 1-MODUL, montaža na DIN letvu

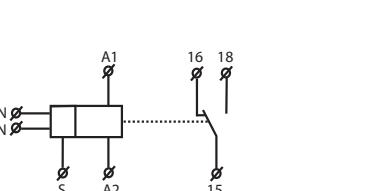
- EN**
- Is used to control lights on the basis of ambient light intensity
 - Used for switching street illumination and garden lights, illumination of advertisements, shop windows, etc.
 - Level of ambient intensity is monitored by an external sensor and output is switched according to set level on the device
 - Control input for additional control, e.g. time switch, preswitch etc.
 - Level of illumination adjustable in two ranges:
 - 1 - 100 Lx - device reacts to low intensity of surrounding illumination. It is for twilight control.
 - 100 - 50 000 Lx - device reacts in a wide range of illumination intensity. It is not possible to set twilight sensitivity in this range but it is possible to operate permanent illumination in rooms or to differ sunny / cloudy. Applicable for controlling of sunshades or controlling of circulating pump for heating by sunlight.
 - Adjustable time delay to eliminate short term fluctuation in illumination
 - External sensor IP44 suitable for mounting on the wall (cover and holder of a sensor are a part of the package)
 - Supply voltage AC 230 V or AC/DC 12 - 240 V
 - Output contact: 1x changeover / SPDT 16 A
 - Red LED output indication
 - 1-MODULE, DIN rail mounting

- DE**
- Beleuchtungssteuerung in Abhängigkeit von der Umgebungslichtstärke
 - wird zur Steuerung von Straßen- und Gartenbeleuchtung, Reklameleuchten, Auslagen usw. verwendet
 - Umgebungslichtstärke wird von einem externen Sensor überwacht und der Ausgang wird entsprechend der Einstellung am Gerät geschalten
 - Steuerung für zusätzliche Steuerung, z.B. digitale Schaltfunktion etc.
 - Beleuchtungssteuerung ist in 2 Bereichen einstellbar:
 - 1 - 100 Lx - reagiert das Gerät auf kleine Intensität der Umgebungsbeleuchtung. Es ist von der Dämmerungsüberswachung abhängig.
 - 100 - 50 000 Lx - reagiert das Gerät im breiten Bereich der Umgeungsbeleuchtung. In diesem Bereich kann Dämmerungsempfindlichkeit eingestellt werden, aber es ist möglich einen stabilen Schein in Räumen zu halten oder sonnig/bewölkt aufzuführen. Eine geeignete Benutzung ist Steuerung der Sonnenblende oder der Zirkulationspumpe bei Erwärmung mit dem Sonnenchein.
 - Einstellbare Verzögerung um kurzfristige Beleuchtungsschwankungen zu vermeiden
 - Externer Sensor mit Schutzart IP44, für die Wandmontage (Abdeckung und Halterung sind Bestandteile des Pakets)
 - Versorgungsspannung: AC 230 V oder AC/DC 12 - 240 V
 - Ausgangskontakt: 1x Wechsler 16 A
 - Ausgangsanzeige: LED rot
 - 1x Tast, Befestigung auf DIN Schiene

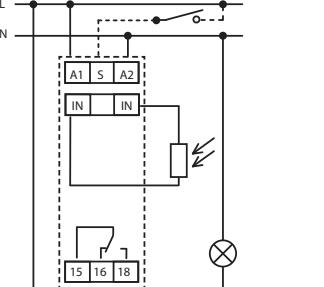
- PL**
- sluży do sterowania oświetleniem na podstawie pomiaru natężenia otaczającego oświetlenia
 - stosuje się go do włączania oświetlenia na ulicach, dziedzińcach, reklamach itd.
 - natężenie oświetlenia nadzorowane jest za pomocą czujnika zewnętrznego, który włącza wyjście wg progu ustanowionego w urządzeniu
 - wejście sterujące do sterowania zew. np. zegarem sterującym
 - poziom ustawiany w trzech przedziałach:
 - 1 - 100 Lx - urządzenie reaguje na niskie natężenie otaczającego oświetlenia, co pozwala na pilnowanie zmierzchu.
 - 100 - 50 000 Lx - urządzenie reaguje w szerskim przedziale natężenia oświetlenia. W tym przedziale nie ma możliwości ustawienia wykrycia zmierzchu, ale istnieje możliwość utrzymania stałego oświetlenia w pomieszczeniach lub odmówienia pogody słonecznej / zachmurzenia. Nadaje się do sterowania markizami lub pompami obiegowymi do ogrzewania cieplnymi stonami.
 - ustawianie poziomów czasem w celu eliminacji krótkotrwałych zmian oświetlenia
 - czujnik zewnętrzny z ochroną IP44 dostosowany do montażu na ścianie lub w panelu (pokrywa oraz uchwyt czujnika w zestawie)
 - napięcie zasilania: AC 230 V lub AC/DC 12 - 240 V
 - styl wykończenia: 1x przełączony 16 A
 - stan wyjściowy sygnalizuje czerwona dioda LED
 - wykonanie 1-MODULOWE, montaż na szynie DIN

- HU**
- Használható világítás vezérlésre a környezeti fényintenzitás alapján
 - Kiválasztott jelentő utolsó világítás, körültekercs kikapcsolásiában, stb. kapcsolására
 - A környezeti megvilágítási mérték alapján a beállított megvilágítási érték szerint vezérli a kimenetet
 - Vezérlő kimenetet a további vezérlésekhez, például kapcsolóhoz, nyomógombhoz
 - Két tartományban állítható megvilágítási érték:
 - 1 - 100 Lx - vezérlésre reagál a rövid idejű megvilágítás változások hatásának kiküszöbölésére
 - 100 - 50 000 Lx - az ezekkel szembenéző szélesebb skálán mögök. Ez a tartomány már magas az alkonykapcsolás érzékenységének beállításához, de használható pl. egy szobában állando megvilágítás biztosítására vagy a napos / felhős időszakok megtükörözésére. Alkalmazható napernyők mozgásához vagy napenergiás fitneszszivattyújának vezérlésére.
 - Állítható készlettel a rövid idejű megvilágítás változások hatásának kiküszöbölésére
 - IP44 védeltségi kódú övezetek, amely fara is szerehet a mellelkert tartoval
 - Tápfeszültség AC 230 V vagy AC/DC 12 - 240 V
 - Kimeneti kontaktus: 1x váltóértekezéssel 16 A
 - Kimenet jelzése piros LED
 - 1 modul széles, DIN sínre szerelhető

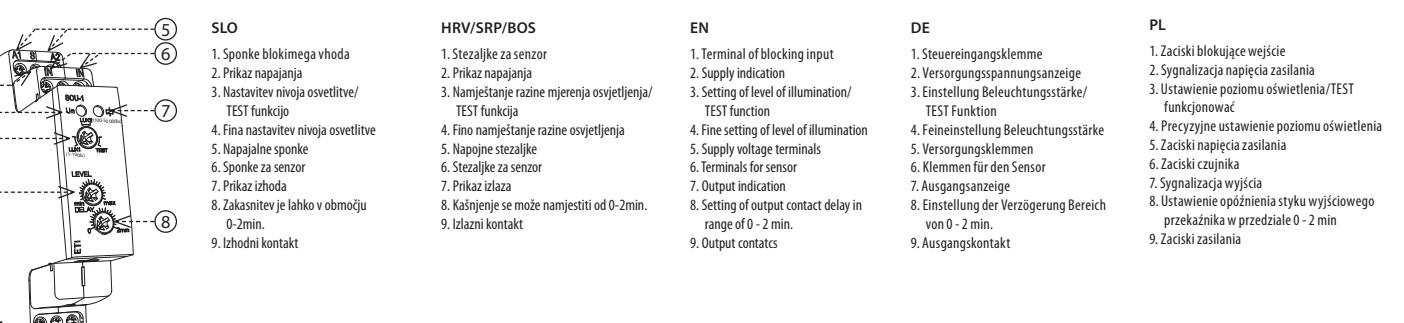
Simbol / Simbol / Symbol / Symbol / Bekötési vázlat / Simbol / Символьне позначення / Schema



Priklojućev / Priklojenje / Connection / Schaltung / Podłączenie / Bekötés / Conexiune Подключение / Схема з'єднання / Pajungimas



Type of load	$\cos \varphi \geq 0.95$ AC1	M AC2	M AC3	$AC5a$ uncompensated	$AC5b$ compensated	$AC6a$	$AC7b$	$AC12$
Mat. contacts AgSnO ₂ , contact 16A	250V / 16A	250V / 5A	250V / 3A	230V / 3A (690VA) to max. input C=14uF	230V / 3A (690VA) to max. input C=14uF	1000W	x	250V / 3A
Type of load	Σ AC13	Σ AC14	Σ AC15	M DC1	M DC3	M DC5	Σ DC12	Σ DC13
Mat. contacts AgSnO ₂ , contact 16A	x	250V / 6A	250V / 6A	24V / 10A	24V / 3A	24V / 2A	24V / 6A	24V / 2A



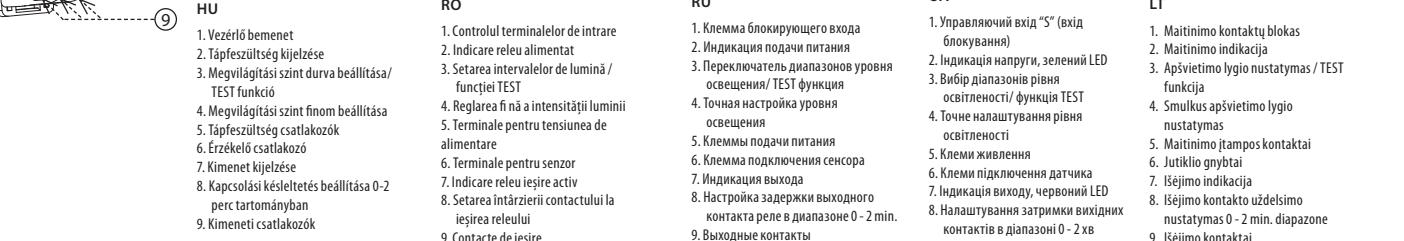
SLO 1. Spoke blokiranega vhoda
2. Prikaz napajanja
3. Nastavitev nivoja osvetlitve/
TEST funkcijo
4. Fina nastavitev nivoja osvetlitve
5. Napajalne sponke
6. Stezaljke za senzor
7. Prikaz izhoda
8. Zaščititev je lahko v območju
0-2 min.
9. Izhodni kontakt

HRV/SRP/BOS 1. Terminal of blocking input
2. Supply indication
3. Setting of level of illumination/
TEST function
4. Fine setting of level of illumination
5. Supply voltage terminals
6. Terminals for sensor
7. Output indication
8. Setting of output contact delay in
range of 0 - 2 min.
9. Output contacts

EN 1. Steuereingangsklemme
2. Versorgungsansage
3. Einstellung Beleuchtungsstärke/
TEST Funktion
4. Feineinstellung Beleuchtungsstärke
5. Versorgungsklemmen
6. Klemmen für den Sensor
7. Ausgangsanzeige
8. Einstellung der Verzögerung Bereich
von 0 - 2 min.
9. Ausgangskontakt

DE 1. Steuereingangsklemme
2. Versorgungsansage
3. Einstellung Beleuchtungsstärke/
TEST Funktion
4. Feineinstellung Beleuchtungsstärke
5. Versorgungsklemmen
6. Klemmen für den Sensor
7. Ausgangsanzeige
8. Einstellung der Verzögerung Bereich
von 0 - 2 min.
9. Ausgangskontakt

PL 1. Zaciiski blokujace wejście
2. Sygnalizacja napięcia zasilania
3. Ustawienie poziomu oświetlenia/TEST
funkcja
4. Precyzyjne ustawienie poziomu oświetlenia
5. Zaciiski zasilania
6. Zaciiski czujnika
7. Sygnalizacja wyjścia
8. Ustawienie opóźnienia styku wyjściowego
przekąznika w przedziale 0 - 2 min
9. Zaciiski zasilania



HU 1. Vezérő bemenet
2. Tápfeszültségs kijelzése
3. Megvilágítási szint durva beállítása/
TEST funkció
4. Megvilágítási szint finom beállítása
5. Tápfeszültségs csatlakozók
6. Érzékelő csatlakozó
7. Kimenet kijelzése
8. Kapcsolási késleltetés beállítása 0-2 perc tartományban
9. Kimeneti csatlakozók

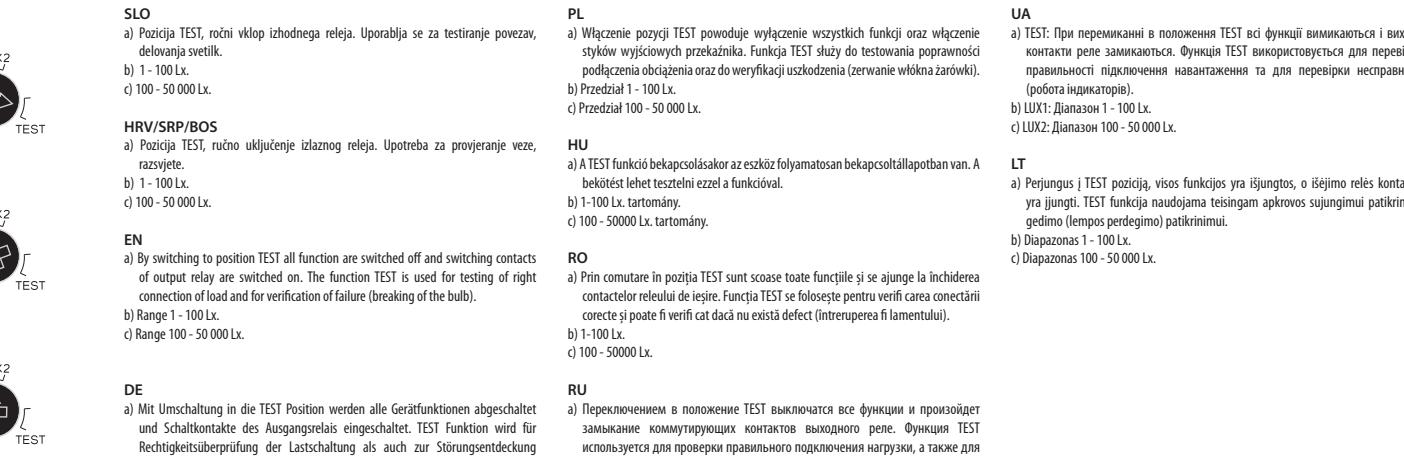
RO 1. Controlul terminalelor de intrare
2. Indicarea relee alimentat
3. Setarea intervalorilor de lumină /
funcție TEST
4. Reglarea înălțimii nivelului luminii
5. Terminal pentru tensiunea de
alimentare
6. Terminal pentru senzor
7. Indicarea relee ieșire activ
8. Setarea întârzierii contactului la
ieșirea releeui
9. Contacte de ieșire

RU 1. Клемма блокирующего входа
2. Индикация подачи питания
3. Переключатель диапазонов уровня
освещения/функция TEST
4. Точная настройка уровня
освещения
5. Клеммы подачи питания
6. Клемма подключения датчика
7. Индикация выхода
8. Настройка задержки выходного
контакта реле в диапазоне 0 - 2 мин.
9. Выходные контакты

UA 1. Управляючий вхід "S" (вхід
блокування)
2. Майтінімо індикація
3. Апсвітленіо лігіо ністматимас / TEST
функція
4. Смілус апсвітленіо лігіо
ністматимас
5. Майтінімо ітампос контакти
6. Ітакіло гнійті
7. Ісіжимо індикація
8. Ісіжимо контакто узделісимо
ністматимас 0 - 2 мин. діапазоне
9. Ісіжимо контакти

LT 1. Maitinimo kontaktų blokavimas
2. Maitinimo indikacija
3. Apšvietimo lygio nustatymas / TEST
funkcija
4. Smulkus apšvietimo lygio
nustatymas
5. Maitinimo įtampos kontaktai
6. Jutiklio gnybtai
7. Isėjimo indikacija
8. Isėjimo kontaktas
9. Isėjimo kontaktai

Opis kontrolnih elementov / Opis kontrolnih elementa / Description of settings / Beschreibung der Einstellungen / Opis ustawienia / Beállítások leírása / Descrierea reglajelor / Описание настроек / Опис налаштувань / Nustatymo aprašymas



PL a) Włączenie pozycji TEST powoduje wyłączenie wszystkich funkcji oraz włączenie styków wyjściowych przekąznika. Funkcja TEST służy do testowania poprawności podłączenia obciążenia oraz do weryfikacji uszkodzenia (zerwanie włókna żarówki).
b) Przedział 1 - 100 Lx.
c) Przedział 100 - 50 000 Lx.

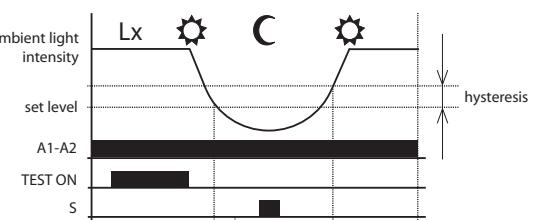
HU a) A TEST pozíciója bekapcsolásakor az eszköz folyamatosan bekapcsolt állapotban van. A bekötést lehet tesztelni ezzel a funkcióval.
b) 1-100 Lx. tartomány.
c) 100 - 50000 Lx. tartomány.

EN a) By switching to position TEST all function are switched off and switching contacts of output relay are switched on. The function TEST is used for testing of right connection of load and for verification of failure (breaking of the bulb).
b) Range 1 - 100 Lx.
c) Range 100 - 50 000 Lx.

DE a) Mit Umschaltung in die TEST Position werden alle Gerätfunktionen abgeschaltet und Schaltkontakte des Ausgangsrelais eingeschaltet. TEST Funktion wird für Rechtigkeitsüberprüfung der Lastschaltung als auch für Störungsentdeckung (Glühlampefiberabbruch) benutzt.
b) Umfang 1 - 100 Lx.
c) Umfang 100 - 50 000 Lx.

RU a) При переключении в положение TEST выключаются все функции и производится замыкание коммутирующих контактов выходного реле. Функция TEST используется для проверки правильного подключения нагрузки, а также для проверки неисправностей (нарушение целостности спиралей ламп).
b) Диапазон 1 - 100 Lx.
c) Диапазон 100 - 50 000 Lx.

Funkcije / Funkcje / Functions / Funktionen / Funkcje / Működés / Funcționare / Функции / Funkcijos / Funkcijos



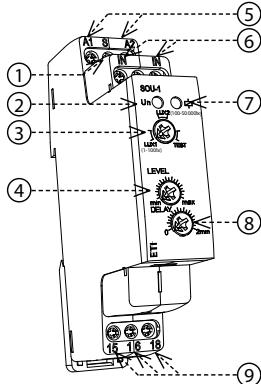
SOU-1/230V



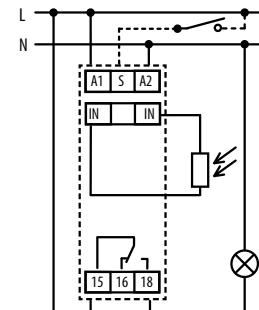
SOU-1/UNI



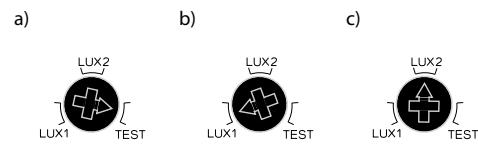
I.



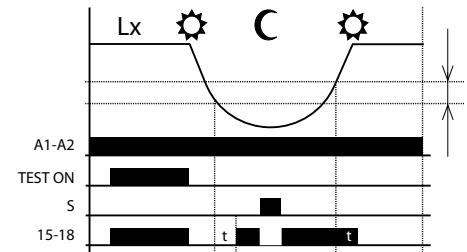
III.



II.



IV.



V.

1.	2.
1 Lx	142 kΩ
100 Lx	2.57 kΩ
50 000 Lx	85 Ω



Un:

SOU-1 (UNI): AC/DC 12-240V (AC 50-60Hz)

SOU-1 (230V): AC 230V / 50 - 60 Hz

Nočno stikalo



Nočna sklopka

I. Opis

- 1. Sponke blokimega vhoda
- 2. Prikaz napajanja
- 3. Nastavitev nivoja osvetlitve/TEST funkcijo
- 4. Fina nastavitev nivoja osvetlitve
- 5. Napajalne sponke
- 6. Sponke za senzor
- 7. Prikaz izhoda
- 8. Zakasnitev je lahko v območju 0-2min.
- 9. Izhodni kontakt

II. Opis kontrolnih elementov

- a) Pozicija TEST, ročni vklop izhodnega releja. Uporablja se za testiranje povezav, delovanja svetilk.
- b) 1 - 100 Lx.
- c) 100 - 50 000 Lx.

III. Priključitev

IV. Funkcije

V. Fotosensor SKS

Senzor za SOU-1 je zunanj in je priključen na sponke IN. Senzor je mogoče namestiti na ploščo (z vijačnim prozornim pokrovom) v odprtino premera 16 mm. Del senzorja je plastično držalo za namestitev v steno ali na drugo mesto. Dolžina linjskega priključka do senzorja ne sme biti večja od 50 m. Uporabila se lahko kabel z dvojno žico premera najmanj 2x 0,35 mm² in največ 2x 0,35 mm², 2x 2,5 mm².

Stopnja zaščite je IP44. Za ohranitev te zaščite:

- pokrov fotorezistorja mora biti zatesnjен z gumijastim krogom (del senzorja)
- kabel mora biti okroglega preseka
- odprtina mora biti tesna glede na uporabljeni kabel
- Kot tipalo je mogoče uporabiti fotorezistor, ki spreminja upornost glede na osvetlitve okolice.

Toleranca senzorja ±33%, glej tabelo VI.: 1. jakost svetlobe, 2. upornost senzorja

Opozorilo

Naprava je narejena za 1-fazno inštalacijo 230V a.c., ki mora biti v skladu z lokalnimi standardi. Med samo vgradnjo je treba upoštevati navodila v tem odstavku in na obližnjih napravah. Naprava se ne sme uporabljati izven tolerancij, določenih s tehničnimi specifikacijami. Instalacijo in uporabo naprave lahko izvaja oseba z ustrezno elektrotehnično izobrazbo, ki je pooblaščena ter seznanjena s temi navodili.

Za več info, obiščite spletno stran.

I. Opis

- 1. Stezaljke za senzor
- 2. Prikaz napajanja
- 3. Namještanje razine mjerjenja osvetlitvena/TEST funkcija
- 4. Fino namještanje razine osvetlitvena
- 5. Napojne stezaljke
- 6. Stezaljke za senzor
- 7. Prikaz izlaza
- 8. Kašnjenje se može namjestiti od 0-2min.
- 9. Izlazni kontakt

II. Opis kontrolnih elementov

- a) Pozicija TEST, ručno uključenje izlaznog releja. Upotreba za provjeranje veze, razsvjetle.
- b) 1 - 100 Lx.
- c) 100 - 50 000 Lx.

III. Priključenje

IV. Funkcije

V. Fotosensor SKS

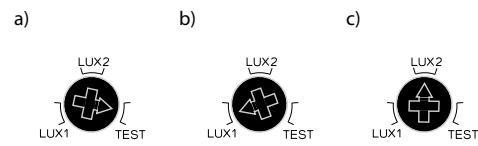
Senzor za SOU-1 je vanjski in spaja se na priključke IN. Senzor je mogoče namestiti na ploščo (z vijačnim prozornim pokrovom) v odprtino premera 16 mm. Del senzorja je plastično držalo za namestitev v steno ali na drugo mesto. Dolžina linjskega priključka do senzorja ne sme biti večja od 50 m. Uporabila se lahko kabel z dvojno žico premera najmanj 2x 0,35 mm² in največ 2x 0,35 mm², 2x 2,5 mm². Stopnja zaščite je IP44.

Upozorenje

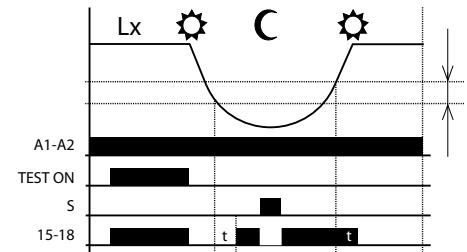
Naprava je izgredena za 1-faznu instalacijo na AC 230 V or AC/DC 12- 240 V koji mora biti u soglasju sa lokalnimi standardima. Kod ugradnje treba se slediti ovim uputama i uputama na kućištu naprave. Naprava se ne smije koristiti izven tolerancija, definiranih u tehničkim specifikacijama. Instalacija i korištenje naprave može biti učinkena samo na strane osebe sa ustrezno kvalifikacijom, koja je punomočna i iznajmljena sa ovim uputama.

For more information, please visit the website.

II.



IV.



V.

1.	2.
1 Lx	142 kΩ
100 Lx	2.57 kΩ
50 000 Lx	85 Ω



Nočno stikalo

I. Description

- 1. Terminal of blocking input
- 2. Supply indication
- 3. Setting of level of illumination/TEST function
- 4. Fine setting of level of illumination
- 5. Supply voltage terminals
- 6. Terminals for sensor
- 7. Output indication
- 8. Setting of output contact delay in range of 0 - 2 min.
- 9. Output contacts

II. Description of settings

- a) By switching to position TEST all function are switched off and switching contacts of output relay are switched on. The function TEST is used for testing of right connection of load and for verification of failure (breaking of the bulb).
- b) Range 1 - 100 Lx.
- c) Range 100 - 50 000 Lx.

III. Connection

IV. Function

V. Photosensor SKS

Sensor for SOU-1 is external and is connected to terminals IN. Sensor is installable to panel (by screwing transparent cover) to opening with diameter 16 mm. A part of the sensor is a plastic holder for placing into the wall or to another place. Length of a line connector to the sensor cannot be more than 50 m. Doublecore cable can be used as wire diameter min. 2x 0.35 mm² and max. 2x 2.5 mm². Protection degree is IP44. To keep this protection:

- photoresistor cover must be sealed by a rubber circle (part of the sensor)
- cable must be of round cross-selection
- the opening must be tight to the used cable

It is possible to use photoresistor, which changes resistance in accordance with ambient illumination, as a sensor. Tolerance of sensor ± 33 %, see table VI.: 1. light intensity, 2. sensor resistance

Warning

Device is constructed for connection in 1-phase AC 230 V or AC/DC 12- 240 V main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device.

For more information, please visit the website.

de Dämmerungsschalter

I. Beschreibung

1. Steuereingangsleitung (S)
2. Versorgungsspannungsanzeige
3. Einstellung der Beleuchtungsstufen / Funktion TEST
4. Feineinstellung Beleuchtungsstärke
5. Versorgungsklemmen
6. Klemmen für den Sensor (IN)
7. Ausgangsanzeige
8. Einstellung der Verzögerung Bereich von 0 - 2 min.
9. Ausgangskontakt

II. Beschreibung der Einstellungen

- a) Um Schaltung in die TEST Position werden alle Gerätefunktionen abgeschaltet und Schaltkontakte des Ausgangsrelais eingeschaltet. TEST Funktion wird für Rechtigkeitsüberprüfung der Lastschaltung als auch zur Störungsentdeckung (Glühlampenfiberabbruch) benutzt.
- b) Umfang 1 - 100 Lx.
c) Umfang 100 - 50 000 Lx.

III. Schaltung

IV. Funktionen

V. Zubehör

Der Sensor für SOU-1 ist extern und wird an den Klemmen IN angeschlossen. Der Sensor kann an eine Platte mit einer runden Öffnung mit einem Durchmesser von 16 mm montiert werden (durch eine verschraubte transparente Abdeckung). Ein Teil des Sensors ist ein Kunststoffhalter zur Platzierung in der Wand oder an einem anderen Ort. Die Länge der Leitung zu dem Sensor muss kurzer als 50 m sein. Es kann ein Doublecore Kabel mit einem Leiterquerschnitt zwischen 2 x 0,35 mm² und 2 x 2,5 mm² verwendet werden. Die Schutzart ist IP44.

Dies ist nur gegeben, wenn:
- die Abdeckung muss mit einem ringförmigen Gummi (Teil des Sensors) abgedichtet werden
- das Kabel rund ist
- das Kabel fest und dicht in der Öffnung sitzt

Es ist möglich einen Photowiderstand als Sensor einzusetzen, welcher einen umgebungsabhängigen Widerstand hat. Toleranz des Sensors ± 33 %, siehe Tabelle VI.:
1. Lichtintensität
2. Sensorwiderstand

Achtung

Das Gerät ist für den Anschluss ins 1-Phasennetz der AC/DC 12-240 V oder AC 230 V konstruiert und muss im Einklang mit dem in gegebenen Land geltenden Vorschriften und Normen installiert werden. Anschluss muss aufgrund der Angaben in der Anleitung durchgeführt werden. Installation, Anschluss, Einstellung und Bedienung kann nur von der Person durchgeführt werden, die entsprechende elektronische Qualifikation hat und die gut diese Anleitung und Gerätefunktionen kennengelernt hat.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.

pl Wyłącznik zmierzchowy

I. Opis

1. Zaciiski blokujace wejścje (S)
2. Sygnalizacja napięcia zasilania
3. Dostosowanie zakresów poziomu oświetlenia / funkcja TEST
4. Precyzyjne ustawienie poziomu oświetlenia
5. Zaciiski napięcia zasilania
6. Zaciiski czujnika (IN)
7. Sygnalizacja wyjścia
8. Ustawienie opóźnienia styku wyjściowego przekąznika w przedziale 0 - 2 min.
9. Zaciiski zasilania

II. Opis ustawienia

- a) Włączenie pozycji TEST powoduje wyłączenie wszystkich funkcji oraz wyłączenie styków wyjściowych przekąznika. Funkcja TEST służy do testowania poprawności podłączenia obciążenia oraz do weryfikacji uszkodzenia (zerwanie włókna żarówki).
- b) Przedział 1 - 100 Lx.
c) Przedział 100 - 50 000 Lx.

III. Podłączenie

IV. Funkcje

V. Czujnik SKS

Czujnik do SOU-1 jest zewnętrzny i podłączony do zaciisków IN. Czujnik można zamontować w panelu (za pomocą wkręcanego przeźroczystego pokrywy) w otworze o średnicy 16 mm. W skład czujnika wchodzą uchwyt plastikowy, służący do mocowania na ścianie lub na innej powierzchni. Długość przewodu łączącego czujnik z urządzeniem nie może przekroczyć 50 m. Można użyć przewodu z podwójnym rdzeniem o średnicy min. 2x 0,35 mm² i maks. 2x 2,5 mm². Stopień ochrony obudowy do IP44. Wymagane warunki w celu spełnienia:

nia stopnia ochrony:
- pokrywa fotorezystora musi być uszczelniona gumą (część czujnika)
- przekrój kabla musi być okrągły
- wycięty otwór musi być dostatecznie szczelny dla użyciego przewodu

Używany jest fotorezystor, który zmienia własną rezystancję w zależności od otaczającego oświetlenia. Tolerancja rezystancji ± 33 %, patrz tabela VI.:
1. natężenie oświetlenia
2. opór czujnika

Ostrzeżenie

Urządzenie przeznaczone jest do podłączenia w sieciach 1-fazowych AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienie i serwisowanie powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna jego działanie oraz dane techniczne.

Szczegółowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych.

hu Alkonykapcsoló

I. Az eszköz részei

1. Vezérlő bemenet (S)
2. Tápfeszültség kijelzése
3. Megvilágítási szint
4. Megvilágítási szint finom beállítása
5. Tápfeszültség csatlakozók
6. Érzékelő csatlakozó (IN)
7. Kimenet kijelzése
8. Kapcsolási késleltetés beállítása / TEST funkció
9. Kimeneti csatlakozók

II. Beállítások leírása

- a) A TEST funkció bekapcsolásakor az eszköz folyamatosan bekapcsolt állapotban van. A érzékelő lehet tesztelni ezzel a funkcióval.
b) 1-100 Lx, tartomány.
c) 100 - 50 000 Lx tartomány.

III. Bekötés

IV. Funkció

V. Szenzor

SKS fényérzékelő két vezetéke az IN sorkapcsolóhoz csatlakoztatátható. Az érzékelő körönkívülénél körülbelül 16 mm átmérőjű furatba (az átlátszó fedéllel rögzítve) vagy a hozzáadott műanyag tartóval falra, vagy más felületre. Az érzékelő és az eszköz közötti vezeték hossza nem haladhat meg az 50 métert. A két éves vezeték keresztszétele min. 2x 0,35 mm² és max. 2x 2,5 mm². Védelemre IP44. A védelem a következő feltételek mellett biztosított:
- a fényérzékelő fedélét gumi-

ro Întrerupător crepuscular

I. Descriere

1. Controlul terminalelor de intrare (S)
2. Indicare reieșire alimentat
3. Setarea intervalelor de lumină / funcție TEST
4. Reglarea fină a intensității luminii
5. Terminală pentru tensiunea de
- alimentare
6. Terminală pentru senzor (IN)
7. Indicare reieșire ieșire activ
8. Reglare întârziere în gama 0 - 2 min.
9. Contacte de ieșire

II. Descrierea regajelor

- a) TEST: Prin comutare în poziția TEST sunt scoase toate funcțiile și se ajunge la închiderea contactelor reieșirii de ieșire. Funcția TEST se folosește pentru verificarea corectării și poate fi verificată dacă nu există defect (întreruperea filamentului).
b) LUX1: Gama 1 - 100 Lx.
c) LUX2: Gama 100 - 50 000 Lx.

III. Conexiune

IV. Funcții

V. Accesoriu

Sensor pentru SOU-1 este extern și conectat la terminală.
Senzorul se instalează pe panou (prin surub capac transparent) pentru deschidere cu diametrul de 16 mm. O parte din senzor este din suport de plastic pentru montare în perete sau în alt loc. Lungimea cablului de la sensor nu poate fi mai mare de 50 m. Cablul cu două fire poate fi folosit cu diametrul firului 2x 0,35 mm² a max. 2x 2,5 mm². Gradul de protecție este IP44. Pentru menținerea acestei protecții:
- Capacul fotoreistorului trebuie să fie imbinat cu cerc de cauciuc (parte a senzorului)

- Cablu trebuie să fie de formă rotundă
- Cercul de cauciuc trebuie să se potrivească pentru cablul folosit
Ca sensor se folosește fotoreistorul care se schimbă în conformitate cu intensitatea lumii. Toleranța senzorului ± 33%, vezi tabelul VI.:
1. intensitatea lumii
2. rezistența senzorului

Avertizare

Dispozitiv este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazata 230 V sau DC 12-240 V și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalație, racordare, exploatare și poate face doar persoana cu calificare electro-tehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcții dispozitivului.

Pentru mai multe informații, vizitați pagina de internet.

ru Сумеречный контактор

I. Описание

1. Клемма блокирующего входа (S)
2. Индикация подачи питания
3. Настройка диапазона уровня освещенности / функция TEST
4. Точная настройка уровня освещенности
5. Клеммы подачи питания
6. Клемма подключения сенсора (IN)
7. Индикация выхода
8. Настройка задержки выходного контакта реле в диапазоне 0 - 2 мин.
9. Выходные контакты

II. Описание настроек

- a) Переключением в положение TEST выключаются все функции и произойдет замыкание коммутирующих контактов выходного реле. Функция TEST используется для проверки правильного подключения нагрузки, а также для контроля неисправностей (нарушение целостности спиралы лампы).
b) Диапазон 1 - 100 Lx.
c) Диапазон 100 - 50 000 Lx.

III. Подключение

IV. Функция

V. Датчик к SOU-1

Датчик к SOU-1 внешний и подключается на клеммы IN. Его можно монтировать на панель (через отверстие около 16 мм). В комплект поставки датчика входит пластмассовый держак, с помощью которого можно установить датчик на стену или на любую другую поверхность. Длина провода датчика не может превышать 50 м. В качестве провода можно использовать двойниковый кабель с сечением мин. 2 x 0,35 mm² и макс. 2 x 2,5 mm². Защита датчика - IP44. Для соблюдения этой защиты:
- покрытие фотодиода должно

быть уплотнено резиновой прокладкой (в комплекте датчика)
- кабель должен быть круговой
- вырезанное отверстие для кабеля должно быть достаточно тесным
В качестве датчика используется фотодиод, который изменяет свое сопротивление в зависимости от внешнего освещения. Тolerancja sensora ± 33 %, tabela VI.:
1. Интенсивность освещения
2. Сопротивление сенсора

I. Опис пристрою

1. Управлючий вхід "S" (вхід блокування)
2. Індикація напруги, зелений LED
3. Вибір діапазону рівня освітленості/ функція TEST
4. Точне налаштування рівня освітленості
5. Клемми живлення
6. Клемми підключення датчика
7. Індикація виходу, червоний LED
8. Напаштування затримки вихідних контактів в діапазоні 0 - 2 хв
9. Вихідні контакти

II. Опис налаштувань

- a) TEST: При перемиканні в положенії TEST всі функції вимикуються і вихідні контакти реле замикаються. Функція TEST використовується для перевірки правильності підключення навантаження та для перевірки несправності (робота індикаторів).
b) LUX1: Діапазон 1 - 100 Lx.
c) LUX2: Діапазон 100 - 50 000 Lx.

III. Схема з'єднання

IV. Функції

V. Датчик для SOU-1

Датчик для SOU-1 зовнішній і підключається до клем IN. Датчик встановлюється на панель (через прозору кришку, що зачіплюється) в отвір діаметром 20 мм. У комплект поставки датчика входить пластмасовий держак, за допомогою якого можна встановити датчик на стіну чи будь-яку іншу поверхню. Довжина проводу датчика не повинна перевищувати 50 м. Якості прòдукта можна використовувати фотодиод, який змінює власний опір відповідно до накопиченого світлення. Допуск датчика ± 33 %, див. таблицю VI.:
1. Інтенсивність освітлення
2. Опір датчика
Для дотримання цього рівня захищено:

Увага!

Пристрій призначений для підключення до 1-фазної мережі 230 В AC або 12-240 В AC/DC та має бути установлені відповідно до норм, чинних у країні, де він використовується. Монтаж, підключення, настройку і обслуговування може проводити спеціаліст з повноцінною електротехнічною кваліфікацією, який пристально изучив цю інструкцію та функції цього пристрію.

Детальну інформацію знайдете на наших веб-сторінках.

lt Foto relé

I. Aprašymas

1. Maitinimo kontaktų blokas
2. Maitinimo indikacija
3. Apšvietimo lygio nustatymas /TEST funkčija
4. Smulkus apšvietimo lygio nustatymas
5. Maitinimo įtampos kontaktai
6. Jutiklio gnybtai
7. Išėjimo indikacija
8. Išėjimo kontaktų uždėsimo nustatymas 0 - 2 min.
diapazone
9. Išėjimo kontaktai

II. Nustatymo aprašymas

- a) Perjungus în TEST poziția, visos funkcijos yra išjungtos, o išėjimo relės kontaktai yra išjungti. TEST funkcija naudojama teisingam apkrovos sujungimui patikrinti ir gedimo (lempos perdegimo) patikrinimui.
b) Diapazonas 1 - 100 Lx.
c) Diapazonas 100 - 50 000 Lx.

III. Pajungimas

IV. Funkcijos

V. SOU-1 jutiklis

SOU-1 jutiklis yra išorinis ir prijungtas prie IN gnybtui. Jutiklis gali montuoti valdymo skydelyje i 20 mm skersmens anga. Komplekte yra plastikinis laikiklis, kurio pagalba jutiklis galima sumontuoti ant sienos arba kitu pavirsiaus. Jutiklis laida negali būti ilgesnis nei 50 m. Reikalangas dvigyslis kabelis, kurio skersmuo min. 2x0,2 mm² ta max. 2x0,8 mm². Apsaugos laipsnis IP65. Noredami išlaikyti šią apsaugą:
- fotoreistorius dantgelis turi būti užsandarinantis guminiu apskritimu (yra komplektė)
- kabelis turi būti apvalus.

Dėmesio

Prietaisas skirtas prijungtui prie 1-fazės AC 230 V arba AC/DC 12-240 V kintamosių srovės (tampos ir turi būti sumontuotas pagal šalyje galiojančias normas. Montuoti, prijungti, nustatyti ir aptarnauti gali tik kvalifikuotas elektrikas, susipažinę su šios instrukcijos ir prietaiso funkcijomis. Šiam įrenginiui yra apsauga nuo virštampių ir maitinimo sutrikimų.

Daugiau informacijos rasite tinklalapyje.



ETI Elektroelement d.d.,
Obrezija 5,
SI-1411 Izlake Slovenija
Tel: +386 (0)3 56 57 570,
Fax: +386 (0)3 56 74 077
e-mail: eti@eti.si
Web: www.eti.si



SOU-1

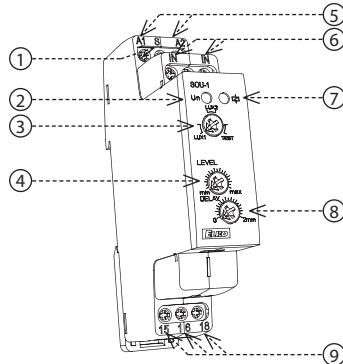
Soumrakový spínač



Charakteristika

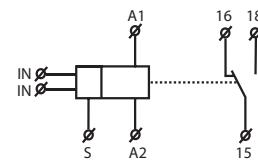
- slouží pro ovládání osvětlení na základě úrovně intenzity okolního světla
- používá se ke spínání pouličního a zahradního osvětlení, osvětlení reklam, výloh apod.
- úroveň osvětlení sleduje prostřednictvím externího senzoru a spíná výstup podle nastavené úrovně na přístroji
- ovládací vstup pro blokování výstupu, např. spínacími hodinami
- nastavitelná úroveň osvětlení ve dvou rozsazích:
 - 1 - 100 Lx - přístroj reaguje na malou intenzitu okolního osvětlení. Je uzpůsoben na sledování soumraku
 - 100 - 50 000 Lx - přístroj reaguje v širokém rozsahu intenzity okolního osvětlení. V tomto rozsahu nelze nastavit citlivost na soumrak, ale lze udržovat stabilní svít v místnostech nebo rozlišit slunečno / zataženo. Vhodným použitím je ovládání slunečních clon nebo ovládání oběhového čepadla při ohřevu slunečním svitem.
- nastavitelná časová prodleva pro eliminaci krátkodobých výkyvů v osvětlení
- externí senzor s krytím IP65 s uzpůsobením pro montáž na zeď / do panelu (krytka a držák senzoru jsou součástí dodávky)
- napájecí napětí: AC 230 V nebo AC/DC 12 - 240 V
- výstupní kontakt: 1x přepínač 16 A
- stav výstupu indikuje červená LED
- v provedení 1-MODUL, upevnění na DIN lištu

Popis přístroje

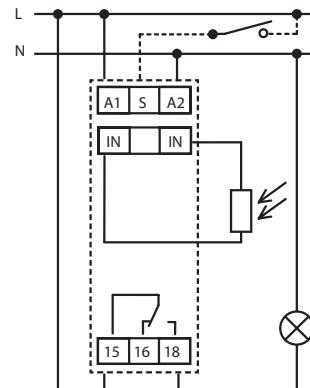


1. Svorka blokovacího vstupu
2. Indikace napájecího napětí
3. Nastavení rozsahů úrovně osvětlení / funkce TEST
4. Jemné nastavení úrovně osvětlení
5. Svorky napájecího napětí
6. Svorky pro připojení senzoru
7. Indikace výstupu
8. Nastavení zpoždění výstupního kontaktu relé
9. Výstupní kontakty

Symbol



Zapojení



Popis nastavení



LUX1: rozsah 1 - 100 Lx



LUX2: ozsah 100 - 50 000 Lx.



TEST: přepnutím do polohy TEST se vyřadí všechny funkce a dojde k sepnutí spínacích kontaktů výstupního relé. Funkce TEST se používá pro ověření správnosti zapojení zátěže a také lze ověřit zda nedošlo k poruše (přerušení vlákna žárovky).

Technické parametry

SOU-1

Napájecí svorky:	A1 - A2
Napájecí napětí:	AC / DC 12 - 240 V / (AC 50 - 60 Hz)
Příkon (max.):	AC 1.5 VA / 0.9 W
Napájecí napětí:	AC 230 V / 50 - 60 Hz
Příkon (max.):	3 VA / 2 W
Max. ztrátový výkon (Un + svorky):	4 W
Tolerance napájecího napětí:	-15 %; +10 %
Indikace napájení:	zelená LED
Časová prodleva:	0 - 2 min
Nastavení časové prodlevy:	potenciometrem
Hodnota osvětlení - LUX1:	1 - 100 lx
Hodnota osvětlení - LUX2:	100 - 50000 lx

Výstup

Počet kontaktů:	1x přepínač (AgSnO ₂)
Jmenovitý proud:	16 A / AC1
Spínáný výkon:	4000 VA / AC1, 384 W / DC
Špičkový proud:	30 A / < 3 s
Spínáné napětí:	250 V AC / 24 V DC
Indikace výstupu:	červená LED
Mechanická životnost:	1x10 ⁷
Elektrická životnost (AC1):	0.7x10 ⁵

Ovládání

Příkon ovládacího vstupu:	0.3 W
Připojení zátěže mezi S-A2:	Ano
Ovládací svorky:	A1 - S
Délka ovládacího impulsu:	min. 25 ms / max. neomezená
Doba obnovení:	150 ms

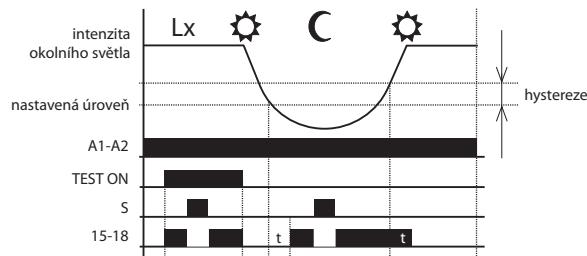
Další údaje

Pracovní teplota:	-20 .. +55 °C
Skladovací teplota:	-30 .. +70 °C
Elektrická pevnost:	4 kV (napájení - výstup)
Pracovní poloha:	libovolná
Upevnění:	DIN lišta EN 60715
Krytí:	IP40 z čelního panelu / IP20 svorky
Délka propojovacího vodiče k čidlu:	max. 50 m (obyčejný vodič)
Kategorie přepětí:	III.
Stupeň znečištění:	2
Průřez připojovacích vodičů (mm ²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / s dutinkou max. 1x 2.5
Rozměr:	90 x 17.6 x 64 mm
Hmotnost:	(UNI): 66 g, (230 V): 63 g
Rozměry senzoru SKS:	66 x Ø 23.5 mm
Hmotnost senzoru SKS-100:	20 g
Související normy:	EN 60255-6, EN 61010-1

PROHLÁŠENÍ O SHODE

Tímto ELKO EP, s.r.o prohlašuje, že typ zařízení **SOU-1** je v souladu se směrnicemi 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: www.elkoep.cz/sou-1--otosenzor-sks

Funkce



Fotosenzor SKS-100

Fotosenzor SKS-100 se připojuje na svorky IN.

Senzor lze montovat do panelu (přes šroubovatelnou průhlednou krytku) do otvoru o průměru 20 mm. Součástí senzoru je plastový držák, pomocí kterého lze senzor umístit na zeď nebo jinou plochu. Délka přívodního vodiče k senzoru nesmí přesahovat 50 m. Jako vodič lze použít dvoužilový kabel průřezu min. 2x 0.2 mm² a max. 2x 0.8 mm².

Krytí senzoru je IP65. Podmínky pro dodržení tohoto krytí:

- krytka fotorezistoru musí být utěsněna gumovým kroužkem (součást senzoru)
- kabel musí být kruhového průřezu
- vyříznutý otvor průchodky musí být dostatečně těsný na použitý kabel

Jako senzor je použit fotorezistor, který mění svůj odpor v závislosti na okolním osvětlení.

Varování

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě napětí AC/DC 12-240 V nebo AC 230 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepěťovým špičkám a rušivým impulsům v napájecí síti. Pro správnou funkci této ochrany však musí být v instalaci předřazeny vhodné ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínacích přístrojů (stykače, motory, induktivní zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistěte dokonalou cirkulací vzdachu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální povolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šíře cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujte. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.